



༄༅། །རྗེ་སྐུ་པོ་པའི་ཞལ་གདམས། ལམ་མཚོག་རིན་ལྗེན་སྤྱིང་བ་ལྷེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

至尊岡波巴之教言——勝道寶鬘

༄༅། །ན་མོ་གྲུ་བ།

གང་ཞིག་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་འཇིགས་སུ་རུང་ཞིང་བརྒྱལ་དཀའ་བ་ལས་སོལ་བར་མཇུག་པའི་བཀའ་  
བརྒྱུད་རིན་པོ་ལྗེའི་སོད་པ་རྣམ་པར་དག་པས་བརྒྱན་ཅིང་བྱིན་རླབས་ཀི་ལུ་རྒྱན་རྒྱ་མཚོ་ལྗེན་པོའི་  
དབྱིངས་ལྟར་བད་མི་ལྷེས་པ་སོན་ལམ་རྒྱ་ལྗེ་ཞིང་ཡུན་རིང་བ་ལྷན་གིས་གྲུབ་པའི་སྐྱབ་བརྒྱུད་དི་མ་སྟེ་  
པའི་སྐྱ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཞིང་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ། །བྱིན་གིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ལོ། །

南無咕魯！（敬禮上師）

其能救度 眾生出離 恐怖難渡 輪迴大海

珍貴噶舉 教言傳承 清淨妙行 之所嚴飾

其如法界 不知有盡 亦如江河 乃至汪洋

宏願久長 任運成就 修持傳承 無有垢染

我今頂禮 正妙諸師 並求皈依 祈賜加持

བཀའ་བརྒྱུད་རྗེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་གསུང་གི་རྒྱན་ཡུན་རིང་པོར་ཡིད་ལ་བརྟགས་པར་བྱས་ཏེ། དངོས་  
དང་བརྒྱུད་གིས་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་གདུང་བའི་སྐལ་ལྷན་རྣམས་ལ་ཤིན་ཏུ་གཞུངས་པའི་གདམས་ངག་ལམ་  
མཚོག་ཏུ་གྱུར་བ་རིན་པོ་ལྗེའི་སྤྱིང་བ་ལྷེས་བྱ་བ་ཞིག་ཡི་གྲེའི་རིས་སུ་བཀོད་པར་བགོའོ། །

心中長期惦念著噶舉（教言傳承）諸師們所傳下之話語，因此要將極為珍重的教戒，為  
我本人所深愛的直接或間接結緣者們，撰寫成此篇《勝道寶鬘》。

## 第一章

རྒྱལ་ཡང་རྗེན་གི་གང་ཟག་ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཐུན་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་འདོད་པས། དང་  
པོར་སངས་པའི་ཚོས་བཅུ་རྗེས་སུ་དན་པར་བྱ་བ།

其中，所依補特伽羅（宜於修持佛法的身分條件）乃是志求解脫與一切種智佛果者。

對他們來說，首先應當隨念「十種可嘆之事」：

一、རྗེན་པར་དཀའ་བའི་མི་ལུས་གཙང་མ་འདི། ། མི་དགྲེ་སིག་པའི་ལས་ལ་སོད་དུ་ཕངས། །

如此純淨難得之人身，從事不善惡業誠可嘆。

二、ཐུན་པར་དཀའ་བའི་དལ་འབྱོར་མི་ལུས་གཙང་མ་འདི། ། ཚོས་ལྗེད་ཐ་མལ་གི་ལུས་སུ་ཤི་བྱ་ཕངས། །

純淨難具此暇滿人身，庸俗而死無佛法可嘆。

三、སིགས་མའི་དུས་གི་མི་ཚེ་ཡུན་ཤུང་ཡུད་ཅམ་འདི། ། དོན་ལྗེད་བྱ་བའི་ལས་ལ་བད་དུ་ཕངས། །

濁世人壽僅在須臾間，將之無義虛耗誠可嘆。

四、རང་སྤྲེམས་ཚོས་སྐྱའི་རང་བཞིན་སོས་ལྗེད་འདི། ། འབྲུལ་པ་འཁོར་བའི་འདམ་དུ་བྱིང་དུ་ཕངས། །

自然無戲自心即法身，溺於輪迴迷泥誠可嘆。

五、ལམ་ལྷ་འརྗེན་པའི་སླ་མ་དམ་པ་ལྗེ། ། བྱང་ལུབ་མ་ཐོབ་བར་དུ་འབྲལ་དུ་ཕངས། །

道途嚮導乃是大德師，未證菩提離師誠可嘆。

六、ཐར་པའི་གྲུ་གཟིངས་སོམ་པ་དམ་ཚོག་ལྗེ། ། ཉོན་མོངས་བག་མེད་རྐྱེན་དབང་གིས་བཞིག་དུ་ཕངས། །

律儀誓言乃為解脫舟，毀於煩惱放逸誠可嘆。

七、སླ་མའི་རྐྱེན་གྱིས་རང་ལ་རྟེན་པའི་ཉོགས་པ་དེ། ། དུ་བྱེད་ཚང་ཚང་གི་གསུམ་དུ་སོར་དུ་ཕངས། །

仰賴上師所獲之證悟，失於造作喧囂誠可嘆。

八、གྲུབ་ཐོབ་རྣམས་གི་མན་ངག་ཟབ་མོ་ལྗེ། ། མི་ནག་སྐལ་ལྗེད་རྣམས་ལ་བོང་དུ་བཙོང་དུ་ཕངས། །

諸成就者甚深之竅訣，售予無緣俗人誠可嘆。

